

«Papa, guck mal, petaluda!» Evamaria Zettl, Nr. 3-2020, S. 32-33

Zitierte Literatur und Praxismaterialien

- Bücherpiraten e.V. (2019). *Bilingual-picturebooks. 1001 Sprache*. Verfügbar unter <https://www.bilingual-picturebooks.org/> (Abfragedatum 19.12. 2019)
- Filtzinger, O., Montanari, E., & Cicero Catanese, G. (2012). *Das Europäische Sprachenportfolio. Mehrsprachigkeit in der frühkindlichen Bildung wertschätzen und dokumentieren. 3-7 Jahre*. Schaffhausen: Schubi.
- Montanari, E. G. (2019a). Mehrsprachigkeit im Unterricht. In Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A., *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen* (S. 97-112). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Montanari, E.G. (2019b). Mehrschriftlichkeit, Bi- und Multiliteralität im Schulalter. In Montanari, E.G. & Panagiotopoulou, J.A., *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen* (S. 113-129). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A. (2019a). *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen*. Tübingen: Narr Francke Attempto
- Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A. (2019b). Gesellschaftliche, institutionelle und individuelle Mehrsprachigkeit. In Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A., *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen*. Tübingen: Narr Francke Attempto, S. 11-24.
- Neugebauer, C., & Nodari, C. (2019). *Förderung der Schulsprache in allen Fächern: Praxisvorschläge für Schulen in einem mehrsprachigen Umfeld (6. Auflage)*. Bern: Schulverlag plus.
- Panagiotopoulou, J.A. (2019a). Translanguaging: Mehr- und Quersprachigkeit im Erwerb und Gebrauch. In Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A., *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen* (S. 27-44). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Panagiotopoulou, J.A. (2019b). Mehrsprachigkeit und Literacy: gelebte Mehrschriftlichkeit. In: Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A., *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen*, S. 45-62. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Panagiotopoulou, J.A. unter Mitarbeit von Cicero Catanese, G. (2019c). Angehende Mehrsprachigkeit: Beobachtung und Dokumentation. In: Montanari, E.G., & Panagiotopoulou, J.A., *Mehrsprachigkeit und Bildung in Kitas und Schulen*, S. 45-62. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Panagiotopoulou, A., & Krompæk, E. (2014). Ritualisierte Mehrsprachigkeit und Umgang mit Schweizerdeutsch in vorschulischen Bildungseinrichtungen. Erste Ergebnisse einer ethnographischen Feldstudie in der Schweiz. In S. Rühle, A. Müller, & P. D. Th. Knobloch (Hrsg.), *Mehrsprachigkeit – Diversität – Internationalität. Erziehungswissenschaft im transnationalen Bildungsraum*, S. 51-70. Münster New York: Waxmann.
- Panagiotopoulou, A., & Zettl, E. (in Vorbereitung). Umgang mit Mehrsprachigkeit in zugewanderten Familien und in Einrichtungen frühkindlicher und vorschulischer Bildung - Herausforderungen für Kinder, Eltern und pädagogische Fachkräfte. In V. B. Georgi & Y. Karakasoğlu (Hrsg.), *Migration, Diversity und Bildung. Band 1: Frühe Kindheit*.
- Scharff Rethfeldt, W. (2016). *Sprachförderung für ein- und mehrsprachige Kinder. Ein entwicklungsorientiertes Konzept*. München Basel: Ernst Reinhardt Verlag.
- Schweizer Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM (2019). Vers und Reim. Verfügbar unter <https://www.vers-und-reim.net/> (Abfragedatum 19.12. 2019)
- Tracy, R. (2008). *Wie Kinder Sprachen lernen und wie wir sie dabei unterstützen können (2. Auflage)*. Tübingen: Narr Francke Attempto
- Zettl, E. (2019). *Mehrsprachigkeit und Literalität in der Kindertagesstätte. Eine ethnographische Studie in einem von Migration und sozialer Segregation geprägten Stadtviertel*. Wiesbaden: Springer VS

Weitere Literatur und Praxismaterialien

- Bildungsdirektion Kanton Zürich (Hrsg.) (2019). Kinder-4.ch. 65 Kurzfilme über frühkindliches Lernen im Alltag. Suchfunktion «Mehrsprachigkeit im Alltag wertschätzen und unterstützen». Verfügbar unter <https://www.kinder-4.ch> (19.12. 2019).
Diese kommentierten Filme zum kostenlosen Gebrauch, in 13 Sprachen erhältlich, richten sich an Familien und Fachpersonen für Kinder von 0 bis 4 Jahren, sind jedoch auch für den Vorschulbereich für Elternarbeit und Aus- und Weiterbildung von Fachpersonen relevant.
- Heller, V. (2017). Mehrsprachigkeit in Familien. In B. Ahrenholz & I. Oomen-Welke (Hrsg.), *Deutsch als Zweitsprache* (S. 41-53). Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.
- Isler, D., Kirchofer, K., Hefti, C., Simoni, H., & Frei, D. (2017). Fachkonzept «Frühe Sprachbildung». Im Auftrag der Bildungsdirektion Kanton Zürich erarbeitet von der Pädagogischen Hochschule Thurgau in Zusammenarbeit mit dem Marie Meierhofer Institut für das Kind. Kanton Zürich, Bildungsdirektion; Pädagogische Hochschule Thurgau; Marie-Meierhofer-Institut für das Kind, Zürich. Verfügbar unter: https://bi.zh.ch/content/dam/bildungsdirektion/direktion/bildungsplanung/fruehe_foerderung/fruehe_kindeheit/Fachkonzept%20Fruehe%20Sprachbildung%2C%202017.pdf (19.12. 2019).
- Lengyel, D. (2017). Stichwort: Mehrsprachigkeitsforschung. In *Zeitschrift für Erziehungswissenschaft*, 20(2), 153-175.
- Panagiotopoulou, J.A. (2016). Mehrsprachigkeit in der frühen Kindheit. Perspektiven für die frühpädagogische Praxis. Eine Expertise der Weiterbildungsinitiative Frühpädagogische Fachkräfte (WiFF). Weiterbildungsinitiative Frühpädagogische Fachkräfte Bericht Nr. 46. Verfügbar unter: https://www.weiterbildungsinitiative.de/uploads/media/Exp_Panagiotopoulou_web.pdf (19.12. 2019).